



Darovacia zmluva č. SKR-COKP2-2023/001007

uzatvorená podľa § 628 až 630 Občianskeho zákonníka
v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

Darca

Názov: TESCO STORES SR, a.s.
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 366/B
Sídlo: Cesta na Senec 2, Bratislava - mestská časť Ružinov 821 04
IČO : 31 321 828
IČ DPH: SK7020000317
Bankové spojenie: Citibank Europe plc., pobočka zahraničnej banky
IBAN: SK02 8130 0000 0020 0100 4408
v mene spoločnosti koná: Martin Kuruc, člen predstavenstva
Erik Šiatkovský, člen predstavenstva
kontaktná osoba: Michaela Lehotská, michaela.lehotska@tesco.com, 0911698179

(ďalej len „darca“)

a

Obdarovaný

Názov: Slovenská republika zastúpená Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky
Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava 1
Právna forma: štátna rozpočtová organizácia
IČO: 00151866
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: SK78 8180 0000 0070 0018 0023
Zastúpený: Ing. Michaela Kaňová, generálna riaditeľka sekcie krízového riadenia MV SR na základe plnomocenstva č. SL-OPS-2022/001312-119 zo 14. 09. 2022

(ďalej len „obdarovaný“)

(darca a obdarovaný ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

Zmluvné strany sa dohodli, v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, na uzatvorení tejto zmluvy s nasledovným obsahom:



Článok I.

Predmet a účel darovacej zmluvy

- 1.1 Darca je výlučným vlastníkom huteľného majetku, ktorý je bližšie špecifikovaný v prílohe č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „dar“) v celkovej hodnote 5 048,16 EUR (slovom päťtisícštyridsaťosem eur a šesťnásť centov) a Obdarovaný Dar bez výhrad prijíma.
- 1.2 Darca na základe tejto zmluvy bezplatne prenecháva dar obdarovanému a obdarovaný dar s vďakou prijíma do vlastníctva Slovenskej republiky a do správy Ministerstva vnútra Slovenskej republiky.
- 1.3 Darca prenecháva obdarovanému dar za účelom jeho konečnej spotreby ako humanitárny materiál, ktorý bude poskytnutý Slovenskou republikou v rámci poskytovania humanitárnej pomoci do zahraničia.

Článok II.

Všeobecné ustanovenia

- 2.1 Darca vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne vady na dare, je oprávnený s darom nakladať a vyhlasuje, že na dare neviaznu žiadne ťarchy alebo iné právne povinnosti, žiadne iné práva tretích osôb.
- 2.2 Darca aj obdarovaný, každý za seba zhodne vyhlasujú, že boli oboznámení so skutočným stavom daru, pričom obdarovaný prijíma dar v stave, v akom sa nachádza ku dňu podpisu tejto zmluvy.
- 2.3 Vlastnícke právo k daru nadobudne obdarovaný dňom jeho prevzatia.
- 2.4 Miestom odovzdania a prevzatia daru je: Distribučné centrum Tesco, Beckov 550, 916 38 Beckov, Slovenská republika; kontaktná osoba: Tomáš Vančo, tel.: +421 911 819 447.
- 2.5 Obdarovaný sa zaväzuje, že predmet daru použije výhradne na dohodnutý účel, ktorým je konečná spotreba humanitárneho materiálu v rámci humanitárnej pomoci poskytnutej pre Sýriu.

Článok III.

Etické obchodné jednanie

3.1 V tejto zmluve

- a. Sa „Protikorupčnými zásadami“ rozumejú:
 - i. Štandardy prinajmenšom rovnocenné so štandardmi, ktoré sú uvedené v Protikorupčných zásadách spoločnosti Tesco; a
 - ii. Akékoľvek iné zásady a/alebo akýkoľvek iný postup spoločnosti Tesco vo vzťahu k firemným darom, formám zábavy a úplatkárstva, ktoré spoločnosť Tesco vydala alebo sprístupnil Obdarovanému (napríklad Protikorupčné pravidlá pre obchodných partnerov alebo Pravidlá pre dary a pohostenie pre obchodných partnerov). Tieto zásady sa môžu meniť a ich aktuálna verzia je prístupná na adrese <https://corporate.tesco.sk/o-nás/ako-podnikáme/>.



- b. „Nedovoleným konaním“ sa rozumie akýkoľvek podvod alebo akékoľvek porušenie Protikorupčných zásad a/alebo príslušných právnych predpisov proti úplatkárstvu a korupcii; a
- c. “Zástupcami“ sa rozumejú akékoľvek osoby, ktoré sú oprávnené zastupovať ktorúkoľvek stranu a ktoré zahŕňujú okrem iného vlastníkov, riaditeľov, nevykonných riaditeľov, zamestnancov, zmluvných dodávateľov, agentov a subdodávateľov, ktorí poskytujú služby v súvislosti s touto zmluvou.

3.2 Obdarovaný berie na vedomie a súhlasí, že jeho Zástupcovia priamo ani nepriamo akýmkoľvek spôsobom neponúkli, neprislúbili, neposkytli, neschválili ani si nevyžiadali a neprijali žiadne korupčné peňažné platby ani čokoľvek neprimeranej hodnoty, ani tak v súvislosti so Zmluvou neurobia s cieľom získať alebo udržať obchodnú činnosť alebo zabezpečiť akúkoľvek neprimeranú výhodu. Obdarovaný berie na vedomie a súhlasí, že prijal primerané opatrenia, aby v už uvedenom konaní zabránil aj subdodávateľom, agentom alebo akýmkoľvek iným tretím stranám, ktoré podliehajú jeho kontrole alebo určujúcemu vplyvu.

3.3 Obdarovaný súhlasí, že bude vždy v súvislosti so Zmluvou a v jej priebehu dodržiavať Protikorupčné zásady a všetky platné právne predpisy proti úplatkárstvu a korupcii a vynakladať všetko primerané úsilie na to, aby tak konali aj jeho Zástupcovia. V prípade, že má Obdarovaný oprávnené dôvody domnievať sa, že môže dôjsť alebo došlo k Nedovolenému konaniu z jeho strany, zo strany ktoréhokoľvek z jeho Zástupcov alebo zo strany ktoréhokoľvek zo Zástupcov Darcu, Obdarovaný túto skutočnosť bezodkladne oznámi Darcovi. Bez toho, aby bol dotknutý akýkoľvek iný opravný prostriedok, ktorý môže Darca uplatniť, platí, že ak Darca má oprávnené dôvody domnievať sa (na základe dôkazov alebo konečného potvrdenia súdu), že toto ustanovenie bolo Obdarovaným, alebo ktorýmkoľvek z jeho Zástupcov porušené, je Darca oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť s účinnosťou ku dňu doručenia oznámenia o odstúpení Obdarovanému, pričom Obdarovaný je povinný Dar vrátiť Darcovi vo forme bezhotovostného prevodu na bankový účet Darcu, uvedený v hlavičke tejto zmluvy, a to do 7 dní od doručenia odstúpenia.

3.4 Pokiaľ sa preukáže, že Obdarovaný alebo jeho Zástupcovia nesú zodpovednosť za akékoľvek Nedovolené konanie, Obdarovaný sa zaväzuje poskytnúť Darcovi odškodnenie a zbaviť Darcu zodpovednosti za akékoľvek nároky, straty a záväzky vyplývajúce z porušenia akejkoľvek povinnosti podľa tohto oddielu. Ustanovenie tohto článku platí aj po ukončení alebo vypršaní platnosti tejto zmluvy.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

- 4.1** Zmeny a doplnenia tejto zmluvy možno urobiť výlučne písomnými očíslovanými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.



- 4.2** Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť v súlade s § 47a ods. 3 Občianskeho zákonníka dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Zmluvu zverejní v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR obdarovaný.
- 4.3** Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že zmluvná voľnosť zmluvných strán nie je obmedzená, že sa s touto zmluvou dôkladne oboznámili, rozumejú jej, súhlasia s ňou a prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov túto zmluvu podpísali na znak toho, že zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli.
- 4.4** Právne vzťahy, ktoré táto zmluva a jej neoddeliteľné súčasti neupravujú, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR.
- 4.5** Táto darovacia zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho jeden rovnopis dostane darca a jeden rovnopis dostane obdarovaný.
- 4.6** Súčasťou tejto darovacej zmluvy sú prílohy:
Príloha č. 1 – Špecifikácia daru
Príloha č. 2 – Protikorupčné pravidlá

V Bratislave dňa

Darca:

V Bratislave dňa:

Obdarovaný:

Martin Kuruc
člen predstavenstva

Ing. Michaela Kaňová
generálna riaditeľka sekcie krízového riadenia

Erik Šiatkovský
člen predstavenstva



Príloha č. 1 - Špecifikácia daru:

Popis produktu	Počet v kusoch	Cena spolu
Tesco šošovica 500 g	336	467,04
TS fazuľa biela malá 500 g	336	467,04
HF špagety 500 g	912	720,48
HF kolienka 500 g	540	426,60
TS múka polohrubá 1 kg	540	426,60
HF Ryža guľatozrná 1 kg	420	877,80
Giana guľatozrná ryža 1 kg	420	835,80
Korunní cukor kryštál 1 kg	420	583,80
Giana kukur.sladká vak. 340g/270g	180	243,00
SPOLU	4104 ks	5048,16 eur

Špecifické podmienky skladovania a prepravy:

teplota 2 - 20 °C, produkt nesmie byť zmrazený



Príloha č. 2 Protikorupčné pravidlá

Dňa 1. júla 2011 nadobudol účinnosť britský zákon o úplatkárstve z roku 2010. Podľa tohto zákona sa spoločnosť, ktorá nezabráni aktu úplatkárstva spáchaného vo svojom mene, dopúšťa trestného činu. Vzhľadom na to, že spoločnosť TESCO STORES SR, a.s., je prevádzkovaná subjektom Tesco PLC, musí dodržiavať ustanovenia už uvedeného zákona. Dňa 1. júla 2016 ďalej nadobudol účinnosť slovenský zákon č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb. Tak ako v Spojenom kráľovstve, aj v Slovenskej republike predstavuje ponuka, poskytnutie alebo prijatie úplatku trestný čin a príslušná spoločnosť môže byť za určitých okolností obvinená z protiprávneho konania.

Spoločnosť TESCO STORES SR, a.s., v rámci svojej obchodnej činnosti vždy uplatňovala prístup nulovej tolerancie k úplatkárstvu a korupcii a vyžaduje, aby jej zamestnanci a zmluvní dodávatelia konali v súlade s platnými protikorupčnými zákonmi. Existencia vyššie uvedených zákonov kladie zvýšené nároky na to, aby sme dôslednejšie propagovali naše hodnoty a využívali všetky možné prostriedky na zabránenie korupcii v rámci našich obchodných vzťahov.

Spoločnosť TESCO STORES SR, a.s., preto zaviedla celý rad protikorupčných opatrení a od svojich zamestnancov a obchodných partnerov vyžaduje ich dodržovanie. Zároveň zdôrazňuje, že jej záujmom je spolupracovať len s partnermi, ktorí zastávajú podobné hodnoty.

Jedným zo zavedených opatrení je protikorupčná doložka, ktorú uvádzame vo všetkých našich zmluvách. Okrem toho vykonávame dôkladnú previerku (due diligence) a zabezpečujeme tak, aby naši obchodní partneri dodržovali príslušné štandardy obchodnej etiky a aby naša spolupráca s nimi neohrozovala našu povesť. Zamestnancov a obchodných partnerov taktiež aktívne vyzývame, aby upozorňovali na akékoľvek problémy alebo oznamovali akékoľvek podozrenia na nedodržovanie predpisov. Podnety možno hlásiť anonymne, pričom voči osobám, ktoré v dobrej viere vykonajú opodstatnené oznámenie, netolerujeme žiadnu formu odvetných opatrení. Okrem už uvedeného sme navyše zaviedli „zákaz darov“, čo znamená, že naši zamestnanci nesmú vo vzťahu k obchodným partnerom, či už z verejného, alebo súkromného sektora, ponúkať ani prijímať žiadne dary, odmeny, formy zábavy ani čokoľvek cenné. Všetci naši zamestnanci sú povinní dodržiavať niekoľko interných predpisov, ktorých cieľom je zabrániť korupcii, napríklad Protikorupčné pravidlá (Anti-Bribery Policy) a Pravidlá pre dary a pohostenie (Gift & Entertainment Policy). Okrem toho sú všetci zamestnanci viazaní Etickým kódexom (Code of Business Conduct). Viac informácií o našich obchodných hodnotách, našom prístupe nulovej tolerancie k úplatkárstvu a korupcii a o protikorupčných opatreniach všeobecne nájdete na adrese <https://corporate.tesco.sk/o-nás/ako-podnikáme/>.

S cieľom účinne propagovať naše hodnoty vo všetkých našich obchodných vzťahoch požadujeme, aby naši obchodní partneri dodržovali nasledujúce kľúčové zásady:

- Neposkytujte ani neponúkajte žiadne plnenie s cieľom propagovať vlastnú agendu alebo získať súhlas, podporu či povolenie, pokiaľ má príjemca administratívnu alebo inú právnu zodpovednosť alebo zastáva pozíciu s možnosťou daný proces ovplyvniť. Neposkytujte platby osobám, ktoré zabezpečujú administratívny proces, s cieľom uľahčiť a urýchliť realizáciu tohto procesu.
- Neposkytujte ani neponúkajte platby zástupcom, zákazníkom, zmluvným dodávateľom, dodávateľom ani iným tretím stranám (alebo ich zamestnancom) s cieľom presvedčiť príjemcu, aby uzavrel zmluvu alebo prijal iný záväzok, príp. neposkytujte ani neponúkajte ich uzavretie za výhodnejších podmienok, než aké sú inak ponúkané.
- Neprijímajte platby od tretích strán, pokiaľ je ich účelom podpora prijatia zmluvy alebo iného záväzku vašej spoločnosti alebo ich uzavretie za výhodnejších podmienok, než aké by inak boli prijaté.



- Akékoľvek korupčné alebo úplatkárске konanie je prísne zakázané.
- Vašou povinnosťou je u vašich dodávateľov, zástupcov, zmluvných dodávateľov a ďalších obchodných partnerov vykonať dôkladnú previerku (due diligence) a zabezpečiť tak riadne riadenie potenciálnych rizík vyplývajúcich z danej spolupráce.
- Neposkytujte žiadne nevhodné dary alebo pozornosti verejným činiteľom ani iným tretím stranám.
- Neprijímajte ani neposkytujte dary, pokiaľ je ich poskytnutie alebo prijatie spojené s určitými podmienkami alebo pokiaľ sa očakáva, že daný dar darcovi zabezpečí získanie určitej výhody (napríklad získanie zákazky alebo oprávnenia) alebo ovplyvní akékoľvek obchodné rozhodnutie.
- Nedávajte oprávnenie tretím stranám ani im vedome nepomáhajte ku konaniu, ktoré je podľa už uvedených zásad zakázané.

Pokiaľ sa dozviete o akomkoľvek potenciálnom alebo skutočnom porušení Protikorupčných zásad a/alebo príslušných právnych predpisov proti korupcii a úplatkárstvu, oznámte, prosím, podnet na linku ochrany dodávateľov na adrese <https://wrs.expolink.co.uk/tescosuppliers> alebo telefonicky:

pre Českú republiku: 800 142 428
pre Slovensko: 0800 004461
pre Maďarsko: 06800 14863
pre Poľsko: 00800 4421245 alebo 00800 441 2392

Môžete sa taktiež obrátiť na našu miestnu linku ochrany:

pre Českú republiku: 800 114 477; alebo
linka_ochrany@tesco-europe.com
pre Slovensko: 0800 188404; alebo
etickalinka@tesco-europe.com
pre Maďarsko: 0680 33 00 22; alebo
hu_security@hu.tesco-europe.com
pre Poľsko: 0800 255 290; alebo
bezpiecznaliniatesco@tesco.pl